

面向亞洲：

國立臺灣美術館的亞洲當代藝術視野與展覽規劃

黃才郎

國立臺灣美術館 館長

摘要



- 本文將討論以下五個重點：
 - (1) 近年來國立臺灣美術館對於亞洲當代藝術的新思維，同時介紹本館的亞洲藝術交流政策。
 - (2) 介紹本館在策劃亞洲當代藝術相關展覽上的努力。



- (3) 在規劃上述展覽時所累積出的經驗，以及面對的實際困難。更重要的是，思考我們該如何面對亞洲地區，長期以來具有高度歷史差異性的事實。
- (4) 思考解決問題的策略，探討如何以實際的展覽方案，重建當代亞洲藝術與文化的多元面貌。
- (5) 台灣在此一艱鉅卻也意義非凡的工作中，所能扮演的積極角色。



本館亞洲觀點形成的歷史回顧

- 本人將從下列三個面向，爬梳國美館亞洲觀點的形成過程：
 - (一) 與國際接軌之必須性
 - (二) 建立互動關係之必須性
 - (三) 藝術創新之必須性



小結：何為「亞洲框架」？

- 藉著歷史回顧的機會，通過這幾年來國美館的實踐經驗，我嘗試重新論述並定位「亞洲框架」的論述特徵：
 - (一) 亞洲觀點，是台灣當代藝術邁向國際舞台的必要裝備。
 - (二) 亞洲，應該被標舉成一個動態的、懸置的、未完成的文化意識和行動之集合名詞。
 - (三) 亞洲作為一種視野，提供了我們重新檢視西方藝術觀點與論述的利器，一個具啟發性的立足點。

近年來本館的亞洲策展實踐



- 回顧近年來，國美館曾舉辦過的亞洲類主題策展，我將之系統性地整理於下表當中。

2006年迄今國立臺灣美術館 亞洲相關主題策展一覽表



展覽名稱	日期	地點
投影：韓國當代藝術展	2006/04/01 -2006/06/04	國立臺灣美術館
李仲生與台灣現代繪畫 之發展	2006/11/01 —2006/11/21 2006/11/29 —2006/12/09	杭州中國美術學院 中國美術館
食飽未？— 2007亞洲藝術雙年展	2007/10/13 —2007/02/24	國立臺灣美術館
兩岸當代·對照閱讀	2007/10/18 —2007/11/18	大陸宋莊美術館

<p>感官拓樸： 台灣當代藝術體感測</p>	<p>2008/09/05- 2008/10/25</p>	<p>韓國光州 美術館</p>
<p>非20度C－台灣當代藝術的『常溫』 影像</p>	<p>2008/05/31 ~ 2008/07/27</p> <p>2009//07/22 – 2009/08/23</p>	<p>國立臺灣 美術館</p> <p>廣東何香 凝美術館</p>
<p>講·述— 2009海峽兩岸當代藝術展</p>	<p>2009/05/23- 2009/06/28</p> <p>2009/07/23- 2009/08/13</p>	<p>國立臺灣 美術館</p> <p>中國美術 館</p>
<p>2009亞洲藝術雙年展： 觀點與「觀」點</p>	<p>2009/10/24- 2010/02/28</p>	<p>國立臺灣 美術館</p>
<p>精神拓樸： 2009韓國的截面</p>	<p>2009/10/17 – 2010/01/10</p>	<p>國立臺灣 美術館</p>

- 從上述的整理，我們可以看出國美館的亞洲類策展，我嘗試將之分成三種主要類型：



- (一) 互訪交流型策展；
- (二) 文化突顯型策展；
- (三) 亞洲論述型策展。

界定方式與意涵，分別說明如後。



「互訪交流型」策展

- 此類展覽的特徵，基本上較貼近「現代美術館」在這晚近二十年所發展出來的國際交流功能。這類型展覽的操作模式，是由兩個交流互訪的機構端點，各自彙整提供一套展現該區域藝術論題的方式，藉由比較對照的策展手法，從中看出同一個時間序列和時代氛圍情境下，各自所具備的當代或現代藝術形貌的差異性或相似性，而我們亦在藝術合作的交集點發現共同點，並通過體認文化差異性來深化對自身的認同和反省。

2009 10. 17 ~ 2010 01. 10

國立台灣美術館 B2 展覽室

National Taiwan Museum of Fine Arts, B2 Gallery

Mind Topology The Phases of 2009 Korea

精神拓樸 2009 韓國的截面

정신의 지형 _ 2009 한국의 단면들

Sensory Topology

Bodily Perception of Taiwan Contemporary Art



각각의 지형

대한현대미술의 체감 접촉



感官拓樸：台灣當代藝術體感測



《感官拓樸：台灣當代藝術體感測》展記者會

2009 海峽兩岸當代藝術展



S
P
A
K

DESCRIBE

2009 Cross-Strait Contemporary Art

A1, B1, C1-4, E型展覽室, 水牛廳

Gallery A1, B1, C1-4, E, Main Lobby

策展人 Curator

薛保瑕 HSUEH Pao-Shia

范迪安 FAN Di-An

協同策展人 Executive Curator

潘顯仁 PAN Hsien-Jen

徐虹 XU Hong

指導單位 Supervisor



主辦單位 Organizer



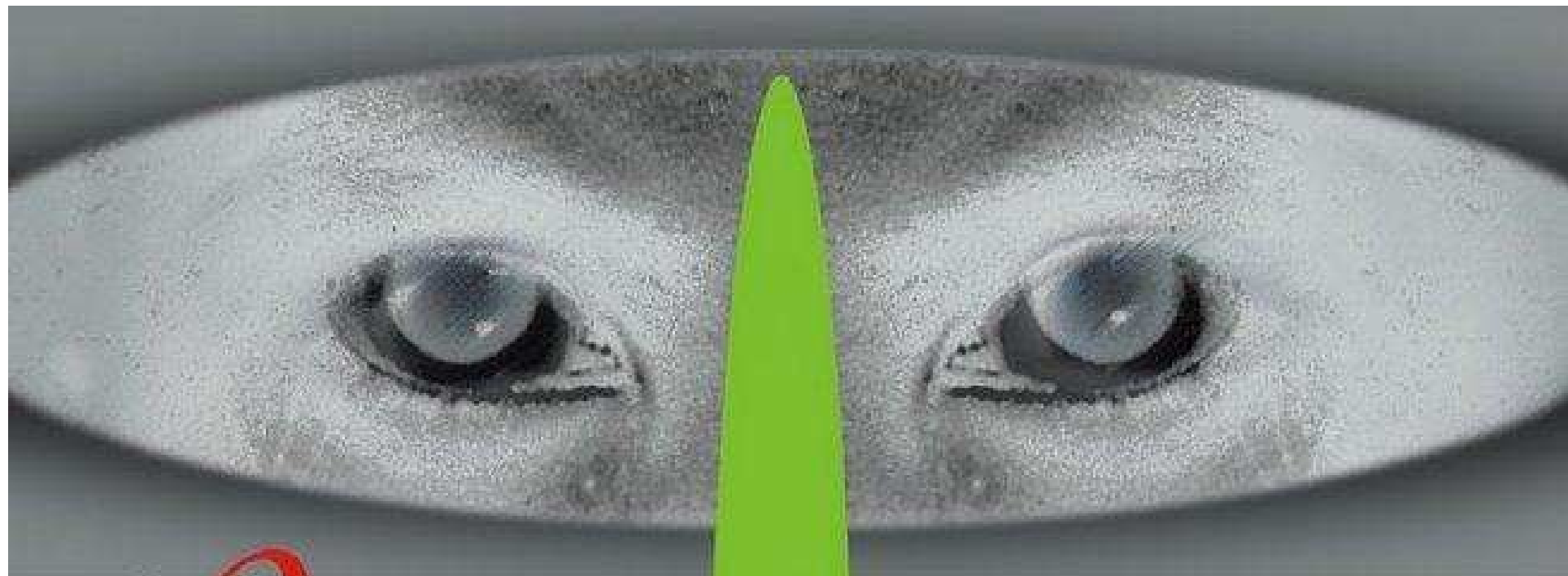
特別支援 Special Sponsor



「文化突顯型」策展



- 此類展覽的目的是向某個特定的異地社群或社會，介紹台灣當代藝術現況的基本圖像。論其功能，則宛若提供一張進入台灣當代藝術生態的地圖，給對我們充滿好奇的遠方友人。通過這類型的展覽，他們便能在一定的認識基礎之上，再根據他們自身特定的目的和需求，進行與台灣當代藝術的「針對性」接觸。



非 **20°C** - 台湾当代艺术的「常温」影像展

Beyond 20 Degree
Exhibition of "Room-tempe

2009.7.22-8.23

何香凝美术馆

He Xiang Ning Art Museum 小洲村

「亞洲論述型」策展



- **2007**年到今天辦理第二屆的亞洲雙年展，即屬於這個類型。它的目的是進行亞洲框架論述的再生產。從這兩屆的策展主題「食飽未？」到「觀點・『觀』點」，我們會發現如何表現「生活形態的雜多」以及「觀看方式的多義性」是一條最主要的策展軸線。

AB



Have You Eaten Yet?
2007 亞洲藝術雙年展
Asian Art Biennial

2007.10.13
-2008.02.24

你好嗎?
How Are You?

城市夢工廠
Urban Dreamworks

生活的況味，是一種選擇
Ways of Life are Choices

過去的現代的未來
Then, Now, Next



Supervisor 指導單位



<http://www.cca.gov.tw>

Organizer 主辦單位



<http://www.ntmota.gov.tw>

Sponsor 贊助單位



ViewSonic
See the difference



EVA AIR
長榮航空



全國大飯店
GLOBAL EXPRESS

聯發投資股份有限公司
FLIA INVESTMENTS CO. LTD.

Special thanks to 特別感謝



觀點與

「觀」點：

2009亞洲藝

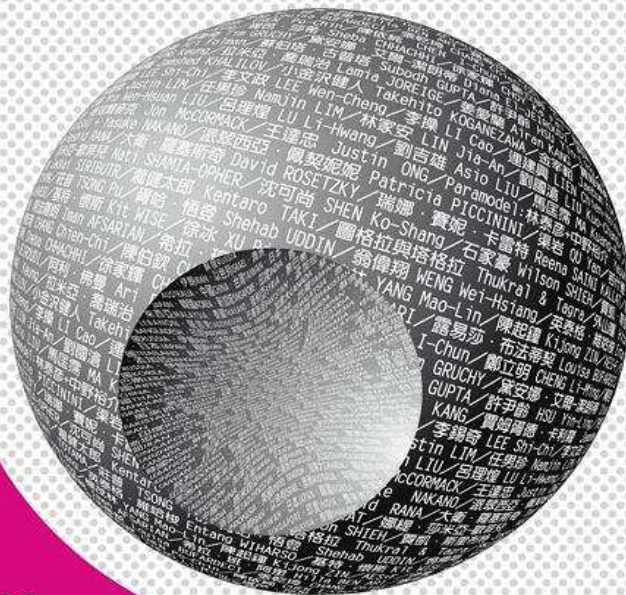
術雙年展

◎ 展藝術家 Participating Artists

- AES+F
- 伊曼·阿法蘭朗 Inan AFSARIAN
- 希拉·班·阿里 Hilla BEN ARI
- 露易莎·布法蒂妮 Louisa BUFARDECI
- 張敬琦 CHANG Chien-Chi
- 陳白欽 CHEN Po-Chin
- 陳依琦 CHEN I-Chun
- 鄭立明 CHENG Li-Ming
- 謝哲·原希 Sheba OHACHI
- 蔡淑華 CHOY Ka Fai
- 提姆·格魯奇 Tim GRUCHY
- 戴安娜·艾爾-漢朗等 Diane EI-JEIROUDI
- 阿利·佛曼 Ari Folman
- 蘇白塔·古普塔 Subodh GUPTA
- 許尹齡 HSU Yin-Ling
- 洪燾 HUNG Kaung
- 拉米亞·喬治 Lamia JOREIGE
- 姜煥燦 Airan YANG
- 賈姆希德·卡利羅 Jamshed KHALILOV
- 小倉次雄 Takehito KOGANEZAWA
- 金宇範 Joobun KIM
- 李錫奇 LEE Shi-Chi
- 李文政 LEE Wen-Cheng
- 李傑 LI Cao
- 連建興 LIEN Chien-Hsing
- 林傑偉 Justin LIM
- 任勇珍 Namjin LIM
- 林家安 LIN Jia-An
- 劉國進 LIU Kuo-Chang
- 劉文瑛 Mia Wen-Hsuan LIU
- 呂瑞雄 LU Li-Hsuan
- 劉吉雄 Asio LIU
- 馬國偉 MA Kuang-Pei
- 約翰·麥寇爾克 Jon McCORMACK
- 王運忠 Justin ONG
- Paramodels 林美蓉 + 中野裕介
Yoshiko HAYASHI + Yasuko NAKANO
- 派翠西亞·佩利尼 Patricie PICCININI
- 畢岩 OU Yan
- 若什曼·碧納 Rashid RANA
- 大衛·羅塞斯基 David ROSETZKY
- 瑞娜·賽尼·卡薩特 Reena SAINI KALLAT
- 潔羅·沙米亞-歐菲兒 Neti SHAMIA-OPHER
- 沈可尚 SHEN Ko-Shang
- 石家豪 Wilson SHIH
- 賈凱·斯里希特 Jakkai SIRIBUTR
- 肯太朗 Kentaro TAKI
- 圖格拉與塔格拉 Thukral & Tagra
- 外山雄一 Hitomi TOYAMA
- 莊晉 TSANG Pu
- 謝哈·謝哈 Shehab UDDIN
- 翁易莎 WENG Wei-Hsiang
- 安泰格·維哈梭 Entano WIHARSO
- 希基特·懷斯 Kit WISE
- 徐冰 XU Bing
- 楊茂林 YANG Mao-Lin
- 陳紀謙 Kijong ZHIN
- 策展人：蔡昭儀
Curator: Chao-yi TSAI

2009 亞洲藝術雙年展 Asian Art Biennial

觀點與「觀」點 Viewpoints & Viewing points



展覽時間：2009.10.24 ~ 2010.2.28

展覽地點：國立台灣美術館

Exhibition Date: October 24th 2009–February 28th 2010
Venue: National Taiwan Museum of Fine Arts

www.asianartbiennial.org

指導單位 行政院文化建設委員會
Supervisor Council for Cultural Affairs, Taiwan

主辦單位 國立台灣美術館
Organizer National Taiwan Museum of Fine Arts

「亞洲」作為一種策展概念： 挑戰與意義



- 「亞洲」作為一個概念，既迷人又棘手的地方就在於它的「文化複雜性」，它所可能面對的難題，包括：
 - (1) 策展機制的運作邏輯，可能因為意義的多元複雜性而有所衝突或相互解消
 - (2) 當代「亞洲」的全貌究竟是甚麼？作為藝術機構，我們該如何呈現它？



(3) 以某種單一面向來理解亞洲，是否會簡化了她的文化分殊性與歷史差異性，而落入以「奇觀」式的偏見再現亞洲的困局？

上述都將是我們在策劃與亞洲有關的展覽時，將面臨的實際挑戰，需要我們發揮高度的文化創造力予以克服，而對此，我具有高度的信心。

重建亞洲的藝術與 文化真實的多元面貌



- 本館通過亞洲類主題策展的開拓，已然使我們有一更好的基礎，投入「重建亞洲的藝術與文化真實的多元面貌」此一艱鉅但意義非凡之任務。自本人於今年下旬到任以來，我由衷的期許能在歷任館長與館員累積的成果上，整合我國視覺藝術資源與能量，建立具有高度辨識度的國家級美術館，並與亞洲與世界美術館進行深度對話。



國立臺灣美術館近影



報告完畢

敬請批評指教